

Infos Bernex

Jun 2008

Journal communal



Nouveaux locaux pour la Sécurité Municipale et l'Office de Protection Civile

Situé désormais au 288 de la rue de Bernex, ce nouveau poste a ouvert ses portes le 7 avril dernier et a été officiellement inauguré le 15 avril en présence des Autorités communales, de M. Moutinot, Conseiller d'Etat et de Mme Bonfanti, Cheffe de la Police.

Lire en page 10



Agenda 21: lancement de la phase II!

Dans le cadre de la relance de l'agenda 21, 3 nouveaux ateliers sont mis sur pied: «Nature et environnement», «Energie» et «Déchets»

Inscrivez-vous dès à présent!
Lire en page 14

Ciné Signal: du cinéma plein air au Signal de Bernex!



Les 4 et 5 juillet, le service culturel vous propose deux soirées sous le signe du 7^{ème} art, en plein air.

Lire en page 7

Sentier «Découverte du Signal de Bernex»



Fruit des travaux de l'atelier du futur «Nature, paysage, agriculture» de l'agenda 21, ce nouveau sentier pédestre vous propose de partir à la découverte des sites, activités et ressources naturelles proches de chez vous.

Lire en page 14

Le dossier: l'organisation politique de la commune



Infos Bernex vous propose de mieux comprendre le fonctionnement de votre commune.

Lire en page 5

SOMMAIRE

Le portrait:
Guylaine Antille p.4

Le dossier: l'organisation politique de la Commune p.5

Personnel communal p.6

Culture
Ciné Signal p.7
Rencontres musicales
Western Country Music p.7
La Fête de la Musique p.8
Galerie «Aux portes de la Champagne»: exposition de l'atelier de céramique ARPOT p.9

Sécurité: ouverture du nouveau poste de sécurité municipale p.10

Circulation: concept de circulation et de stationnement dans le cadre de manifestations d'envergure p.11

Prévention: Projet de sensibilisation auprès des jeunes conducteurs «à risque» p.11

Les ASM à la rencontre des élèves de 3P p.11

Travaux routiers: sécurisation des routes de Soral et Lully p.12

Protection Civile: la protection des biens culturels p.13

Agenda 21
Lancement de la phase II p.14
Le «Sentier découverte du Signal de Bernex» p.14

Environnement: balade ornithologique p.15

Sport: 31^e course à travers le coteau p.15

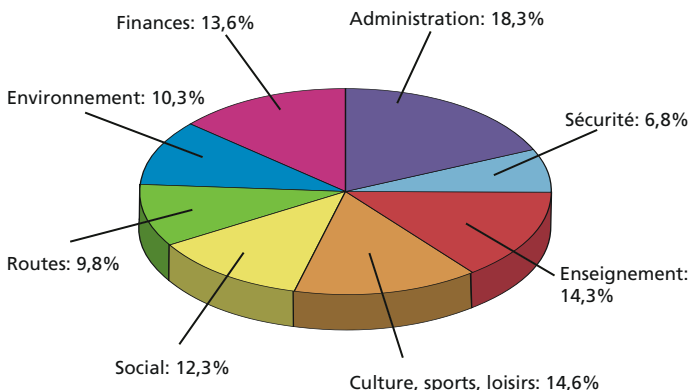
Sociétés communales p.16

Gastronomie: la recette de Michel Zufferey, Café du Signal p.19

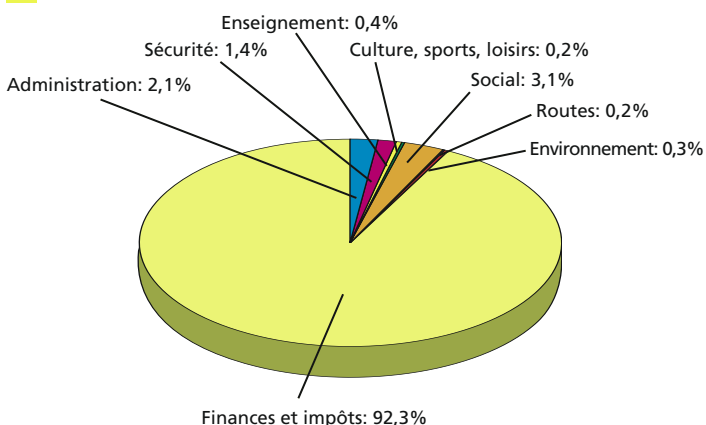
Histoire: Bernex 1901-2008 p.19

COMPTES COMMUNAUX 2007

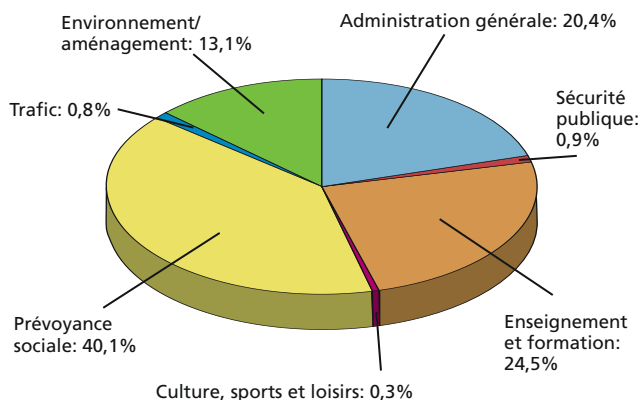
Charges de fonctionnement 2007



Revenus de fonctionnement 2007



Investissements nets 2007 par direction



Bouclement des comptes 2007

Compte de fonctionnement

Charges	20'582'788.30
Amortissements	4'561'042.36
Excédent de revenus	1'368'477.12
Total	26'512'307.78

Revenus	26'512'307.78
Total	26'512'307.78

Investissements nets

Investissements du PA	6'086'965.55
Total	6'086'965.55

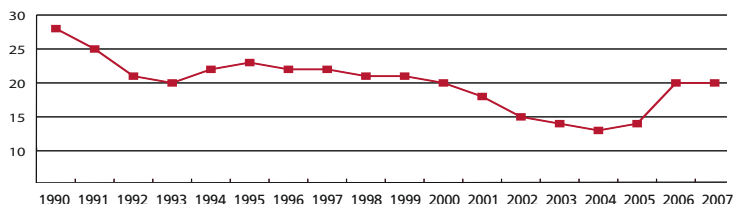
Subventions d'investissements et autres recettes	1'357'292.30
Augmentation des investissements nets	4'729'673.25
Total	6'086'965.55

Financement

Augmentation des investissements nets	4'729'673.25
Excédent de financement	1'199'846.23
Total	5'929'519.48

Reprise des amortissements	4'561'042.36
Reprise de l'excédent de revenus	1'368'477.12
Total	5'929'519.48

Dette publique en millions de francs



Horaire d'ouverture des services communaux

Pendant la période estivale s'étendant du lundi 30 juin au vendredi 15 août 2008, les horaires d'ouverture sont les suivants:

du lundi au vendredi de 09h00 à 12h00
et de 14h00 à 16h00
ou sur rendez-vous

l'horaire d'ouverture des services communaux à partir du lundi 18 août 2008 reste inchangé

Lundi	8h30 – 12h00	13h30 – 16h30
Mardi	8h30 – 12h00	13h30 – 16h30
Mercredi	8h30 – 12h00	13h30 – 18h00
Jeudi	8h30 – 12h00	13h30 – 16h30
Vendredi	8h30 – 12h00	13h30 – 16h30 ou sur rendez-vous.

Nous vous remercions de prendre note de ce changement d'horaire estival et vous souhaitons à toutes et à tous d'ores et déjà un très bel été ensoleillé.

Le Conseil administratif

Deux nouveaux Conseillers municipaux

M. André Baud a prêté serment lors de la séance du Conseil municipal du mardi 15 avril 2008. Il siège dans les rangs du parti Les Verts suite à la démission de Monsieur Olivier Perroux.

Mme Joëlle Fleury Zandona a prêté serment lors de la séance du Conseil municipal du mardi 13 mai 2008. Elle siège dans les rangs du parti Les Verts suite à la démission de M. Christian Buenzod. Bienvenue à ces nouveaux Conseillers municipaux et félicitations pour leur engagement!

Nouveau bureau des Conseils administratif et municipal

Le Conseil administratif s'est renouvelé pour cette nouvelle année de législature, **soit du 1^{er} juin 2008 au 31 mai 2009**. Il se répartit les charges suivantes:

M. Gilbert Vonlanthen (R)	Président avec le titre de Maire
M. Philippe Chillier (L)	Vice-Président
M. Serge Dal Busco (DC)	2 ^{ème} Vice-Président

Le Conseil municipal, dans sa séance du 13 mai 2008, pour la même période a élu les Conseillers municipaux aux charges suivantes:

Président du Conseil municipal: Luc GIORIA
Vice-Présidente: Claire-Anne WENGER
Secrétaire: Nathalie CHALLET
Vice-Secrétaire: Blaise GALLAND
Membre: Alain DUBOIS

Nous félicitons ces Conseillers municipaux d'avoir accepté ces nouveaux mandats et leur souhaitons plein succès dans leurs nouvelles responsabilités.

Le Conseil administratif

Le mot du Maire

Péréquation financière intercommunale: une nécessaire adaptation

Dans notre canton, la somme versée au titre de l'impôt communal par un contribuable (personne physique) est répartie entre la commune de domicile et celle dite «d'activité», en tenant compte de leur capacité financière respective. Il s'agit là de l'élément principal de la péréquation financière intercommunale, laquelle possède également un volet concernant les personnes morales.

Cette répartition de l'impôt communal vise deux objectifs:

- Réduire les écarts de revenus entre les communes;
- Compenser une partie des dépenses liées aux prestations fournies à des bénéficiaires autres que leurs propres habitants.

Le système a deux mérites: celui d'exister, tout d'abord, car ce n'est pas le cas dans tous les cantons. Et celui d'avoir fait ses preuves ensuite, tout au moins pendant une trentaine d'années, grâce à quelques ajustements qui lui ont permis de s'adapter, peu ou prou, au développement du canton.

Force est cependant de constater que ce n'est plus le cas aujourd'hui. En effet, en matière de revenus, c'est un fait parfaitement établi, l'écart ne cesse d'augmenter entre les communes les mieux loties et celles qui le sont moins.

Bernex fait hélas partie de ces dernières car elle ne compte que peu de contribuables très fortunés parmi ses habitants et peu d'emplois relativement à sa population.

Parallèlement, les charges augmentent précisément là où les moyens ont tendance à s'amenuiser, notamment en raison de besoins sociaux (par exemple en matière de crèches, d'encadrement des jeunes, de sécurité, etc.). Cela est en partie une conséquence de choix en matière d'aménagement du territoire effectués il y a bien des années.

Si l'on compare le revenu disponible par habitant et par centime d'impôt communal, cet écart atteint aujourd'hui près de 700%!

Les magistrats communaux, dans leur quasi unanimité, reconnaissent que la situation actuelle est problématique et que des corrections doivent être apportées. Il a même été admis, au sein du groupe de travail institué par l'Association des Communes Genevoises, que j'ai l'honneur de présider, regroupant les magistrats en charge des Finances, que cet écart devait être réduit d'environ de moitié.

Certaines voix se sont manifestées pour dire qu'il était préférable d'attendre le résultat des travaux de la future Constituante, attendu dans quatre ans, avant de changer quoi que ce soit!

Au-delà de la question de l'équité, on ne peut pas attendre cette échéance, et ce pour deux raisons principales. La première est que la situation s'avère délicate dans plusieurs communes et la seconde tient au fait que les instances cantonales semblent tout à fait décidées à intervenir.

En tant que président de l'ACG, mon rôle est de veiller à ce que les communes maintiennent leurs prérogatives, tout en renforçant leur unité. Elles doivent être capables de trouver une solution par elles-mêmes, faute de quoi elles risquent de se voir imposer des solutions insatisfaisantes.

C'est pour cela que nous nous sommes saisis de ce dossier et que différentes pistes sont actuellement à l'étude. Les communes doivent être souveraines pour fixer le niveau de leurs impôts communaux et seules les disparités qui en résultent doivent pouvoir être compensées par une bonne péréquation. Un centime additionnel communal unique serait une «fausse bonne idée» en ce sens qu'il mettrait à mal une autonomie communale déjà bien limitée.

Les solutions envisagées excluent par ailleurs de toucher directement à la fiscalité des personnes pour n'envisager qu'une redistribution de ressources entre communes sur un modèle proche de celui instauré, au niveau fédéral, entre les cantons (RPT), entré en vigueur au début de cette année.

Au-delà d'une meilleure redistribution des impôts communaux, ce qui n'est en soi déjà pas mal, on envisage aussi d'introduire un volet permettant de dégager des sommes importantes pour des projets venant renforcer l'intercommunalité. On peut non seulement penser à des équipements régionaux, par exemple dans le domaine du sport et de la culture, mais également à une participation accrue au financement de grandes institutions culturelles, comme le Grand Théâtre.

Ce projet d'adaptation de la péréquation revêt donc non seulement un aspect purement financier, mais également politique. L'enjeu est tout simplement de montrer le rôle qu'entendent jouer à l'avenir les communes genevoises, avant même que la Constituante ne le fasse à leur place.

La tâche est compliquée, mais pas insurmontable. Un projet émanant de l'ACG devra donc être sous toit d'ici à cet automne.

*Serge Dal Busco
Conseiller administratif*

*Président de l'Association des
Communes Genevoises*

Rencontre avec Guylaine Antille, Présidente du Conseil municipal du 1^{er} juin 2007 au 31 mai 2008.

Entrée en politique en 2003 à Bernex, Guylaine Antille a assumé la Présidence du Conseil municipal pour la période 2007-2008.

Rencontre avec une femme de conviction qui mène de front vie politique, familiale et professionnelle avec beaucoup d'enthousiasme et une belle énergie!

Quels chemins vous ont conduit à vous engager dans la vie politique bernesienne?

Fondamentalement, mon engagement politique est étroitement lié à mon histoire personnelle. Je viens d'un milieu modeste, mon père était ouvrier, mais j'ai eu la chance de faire des études: en sciences politiques d'abord, me spécialisant notamment en politique suisse, puis dans le domaine de la communication. Mon chemin de vie a ancré très profondément en moi la volonté de défendre l'égalité des chances, pour tous, quelles que soient les origines sociales. Cela a d'ailleurs commencé dans le milieu associatif et mon engagement politique est venu tout naturellement, comme une évidence. En 1999, j'ai adhéré au parti socialiste, mais c'est en 2002 que j'ai vraiment décidé de m'investir politiquement et plus spécifiquement au niveau de ma commune. Cela s'est concrétisé en 2003 avec mon élection au Conseil municipal. Mon engagement procède de la volonté de comprendre le contexte dans lequel sont prises les décisions qui régissent notre vie de tous les jours et d'agir concrètement pour les habitants.

Quels sont vos liens avec Bernex?

Je ne suis pas née à Bernex, mais je suis bernesienne de cœur! Bernex, c'est «ma maison», mes racines, «ma commune». Je l'ai choisie et c'est ici que j'ai choisi de construire ma vie, ma famille. Mes trois enfants de 6, 7 et 8 ans ont aussi contribué à mon ancrage ici.

Du 1^{er} juin 2007 au 31 mai dernier, vous étiez Présidente du bureau du Conseil Municipal.

Comment avez-vous vécu cette année?

En 2006-2007, j'étais Vice-Présidente du Conseil municipal. Cette fonction consistait à épauler le Président et a constitué pour moi une bonne préparation à la présidence.

Etre Présidente, c'est avant tout animer les séances du Conseil municipal, ce qui suppose une bonne maîtrise de son règlement afin que les débats se déroulent dans les meilleures conditions, dans le respect de chacun et de chaque conviction. Cette année, je l'ai vécue comme une année de transition. Avec les élections, le paysage politique a été quelque peu modifié et j'ai le sentiment que les groupes politiques se cherchaient, n'avaient pas encore trouvé leur marque pour créer une vraie dynamique. Les prises de paroles ont été surtout portées par les «anciens» alors que les «nouveaux» étaient encore un peu sur la retenue. Ma seule frustration à la présidence aura été de ne pas pouvoir participer au débat! Je suis donc ravi de céder la place et d'avoir à nouveau la possibilité de m'exprimer sur le fond.

Quels ont été les points forts de votre parcours politique?

Ce que je retiens, ce sont les rencontres! Rencontres avec mes collègues élus et rencontres avec les habitants de Bernex. Ce que j'aime avant tout, c'est la proximité avec la population et être interpellée directement pour faire le lien entre la société civile et le monde politique. Je me vois finalement comme un relais entre les habitants de la commune et les preneurs de décisions.

Selon vous, quels sont les défis à venir pour notre Commune?

Pour moi, l'enjeu majeur est de l'ordre de l'identité. On sait les changements auxquels va être confronté Bernex, changements liés à l'urbanisation, aux transports. Le défi sera de préserver l'esprit de la commune, sa richesse et la qualité de vie de ses

habitants; ceux d'aujourd'hui et ceux que nous allons accueillir. En favorisant l'échange, le dialogue, c'est possible. Pensons à ce que nous souhaitons laisser aux générations futures.

Que souhaitez-vous pour Bernex?

Qu'elle garde la tête froide dans ses débats sur son avenir! Que les enjeux futurs soient porteurs d'espoir plutôt que d'angoisse! Je souhaite que Bernex conserve ce souci de proximité et continue à faire preuve d'ouverture. Je souhaite enfin que Bernex soit capable d'accueillir et d'intégrer la diversité, toujours plus marquée: on peut aimer et se battre pour une commune même sans y être né!

Vous cumulez vie de famille, carrière professionnelle et mandat politique.

Comment conciliez-vous toutes ces dimensions?
Avant tout, ces multiples activités ne seraient pas possibles sans l'accord, le soutien et l'implication de mon mari et de ma famille. En fait, mes engagements sont aussi des engagements de famille et de couple. Bien sûr, il faut parfois jongler avec son agenda et surtout savoir mettre les priorités au bon endroit. Mais fondamentalement, je suis quelqu'un qui a besoin de vivre à l'extérieur et mes enfants, mes proches le savent bien et en profitent aussi dans un sens, car tout ce que je vis, toutes ces expériences se nourrissent l'une l'autre et sont une source d'enrichissement autant pour moi que pour mon entourage.

Comment voyez-vous votre avenir en politique?

Ce qui guide mon action politique et ce qui me plaît, c'est la capacité à avoir une prise directe et concrète sur le devenir de ma commune et sur le maintien de sa qualité de vie en particulier. Sur ce plan là, je pense que l'avenir de Bernex se jouera aussi au niveau du canton. Si je sens que c'est à ce niveau de décision que je serais la plus efficace, alors je m'engagerais.



Portrait chinois

La qualité dont vous êtes la plus fière?
Ma disponibilité

Le défaut que vous ne parvenez pas à éliminer?
Ne pas savoir dire NON

Que dites-vous le matin en vous regardant dans le miroir ?

Bof, mais je finis par me sourire

Que voudriez vous changer d'un coup de baguette magique?

Rien, je crois aux vertus de la patience et à la nécessité du temps qui passe et qui donne les solutions malgré nous

Votre occupation favorite?
Papoter

Votre livre ou auteur préféré?
«La vie est ailleurs» de Milan Kundera

Votre état d'esprit au moment présent?
Ouverte et réceptive aux événements qui surviennent, qu'ils soient positifs ou négatifs

Les étapes importantes de votre vie en quelques dates

- 31.01.1969 Ma naissance... le début de la vie
- 1989 Mes 20 ans: une attente magique, une journée spéciale
- 1999 Naissance de ma première fille. En devenant mère, mon rapport au monde a vraiment changé. C'est un lieu commun, mais c'est une réalité
- 2009 Le futur... et l'année de mes 40 ans. Je suis déjà excitée à l'idée de les fêter!

Organisation politique de la Commune de Bernex

Infos Bernex vous propose de mieux comprendre le fonctionnement politique de votre Commune. Quel est le rôle du Conseil administratif et quels sont ses domaines de compétences? Comment est organisé le Conseil municipal et quel est son rôle? Quelles sont les missions des commissions? Comment fonctionnent les Fondations communales et quels sont leurs buts? Dans ce numéro, nous vous proposons de découvrir plus particulièrement le Conseil administratif et le Conseil municipal. La suite dans la prochaine édition!

Le Conseil administratif

L'administration municipale est confiée, dans les communes de plus de 3'000 habitants, à un Conseil administratif composé de 3 membres.

Ceux-ci sont élus tous les 4 ans, selon le mode et la procédure prévus par la loi sur l'exercice des droits politiques.

Le Conseil administratif répartit ses fonctions entre ses membres et nomme chaque année son Président et son Vice-Président. Le Président du Conseil administratif prend le titre de Maire.



Les membres du Conseil administratif pour la législature 2007-2011 à Bernex et répartition des dicastères

Gilbert Vonlanthen, Président avec titre de Maire pour la période 2008-2009

Dicastères:

- Finances et Administration
Finances, administration générale, personnel, informatique, information, taxe professionnelle, état-civil, gestion économique
- Social et culture
Social, scolaire, petite enfance, jeunesse et loisirs, culture, citoyenneté

Gilbert Vonlanthen est également Président de la Fondation Communale pour l'Artisanat, le Commerce et l'Industrie.

Philippe Chillier, Vice-Président

Dicastères:

- Bâtiments et Espaces publics
Gestion et entretien des bâtiments, conciergerie, location des salles, parcs et promenades, places de jeux, terrains de sport, forêts, cimetière
- Sécurité et Voiries
Feu, protection civile, police, militaire, sécurité sanitaire, sécurité routière, modération du trafic, signalisation, entretien et travaux routiers, haies, gestion des déchets, centre de Voiries, véhicules

Philippe Chillier est également le représentant de la commune à la Fondation des Evaux et au Centre Intercommunal de Voirie.

Serge Dal Busco, 2^{ème} Vice-Président

Dicastères:

- Développement durable et sports
Environnement, Agenda 21, énergie, réseau agro-environnemental, plan de mobilité, agriculture et sport

- Aménagement et transports
Urbanisme, autorisation de construire, plan directeur, PAC Bernex-Est, assainissement, PGEE, études et concours, nouvelles constructions, lignes de transports publics
- Serge Dal Busco est également Président de la Fondation communale pour le logement.

Les compétences du Conseil administratif

Le Conseil administratif se réunit tous les mercredis matin à la Mairie et prend ses décisions à la majorité des membres présents.

Ses missions sont:

- de soumettre au Conseil municipal les projets de délibération;
- de présenter au Conseil municipal le budget annuel;
- de présenter au Conseil municipal, le compte de fonctionnement, le compte d'investissement, le compte de variation de la fortune et le compte rendu financier;
- de présenter au Conseil municipal un rapport administratif annuel;
- d'exécuter les délibérations du Conseil municipal;
- de préavis sur tous les objets qui ne sont pas expressément de la compétence du Conseil municipal;
- de prendre toutes les mesures provisionnelles dont l'urgence est commandée par les intérêts de la commune;
- de défendre les intérêts de la commune dans les procès qu'elle a ou qui lui sont intentés et de prendre les mesures nécessaires;
- d'exécuter les lois, les règlements et les arrêtés si cette compétence est conférée à la commune;
- d'accomplir toutes les autres fonctions qui lui sont attribuées par la législation;
- d'engager et de nommer le personnel de l'administration municipale, de fixer son salaire, de le contrôler et de le révoquer conformément au statut du personnel;
- d'assermenter les agents municipaux ainsi que les autres personnes qui sont tenus au secret par une disposition légale expresse;
- de fournir au Conseil d'Etat ou à ses départements les renseignements qui peuvent lui être demandés;
- d'édicter les règlements municipaux dans les domaines où le Conseil municipal n'a pas fait usage de la prérogative
- d'édicter les dispositions d'application des règlements municipaux adoptés par le Conseil municipal;
- de former opposition dans le cadre de la procédure d'adoption des plans de zones, des plans localisés de quartier, des plans de site et leurs règlements, des plans d'extraction, des règlements spéciaux, en particulier lorsque le Conseil municipal a formulé un préavis négatif ;
- de se prononcer sur les demandes de levée du secret de fonction des Conseillers administratifs ou du Maire et de ses adjoints, ainsi que des membres du personnel de l'administration municipale.

Le Conseil Municipal

Le Conseil municipal est élu pour une durée de 4 ans et le nombre de ses membres varie en fonction du nombre d'habitants de la Commune. A Bernex, il se compose de 23 membres. Il se réunit en séances ordinaires dont les dates sont



fixées par lui-même. Pour la période allant du 1^{er} juin 2007 au 30 mai 2008, il se sera réuni 7 fois. Ces séances sont publiques sauf dans certains cas où le huis-clos est requis (naturalisation par exemple).

Le rôle du Conseil municipal

Le Conseil municipal n'est pas vraiment un conseil législatif comme le Grand Conseil cantonal qui, lui, promulgue des lois. Il peut par contre édicter des règlements. Il a en outre la responsabilité:

- d'approuver le budget de fonctionnement annuel
- d'approuver les comptes annuels
- d'approuver les crédits d'investissement

De plus, chaque membre du Conseil municipal dispose d'un droit d'initiative qui s'exerce sous diverses formes :

- par un projet de délibération, soit une proposition écrite faite au Conseil municipal portant sur un objet prévu à l'article 30 de la Loi sur l'Administration des Communes;
- par un projet de motion, soit une proposition écrite faite au Conseil municipal de charger le Conseil administratif
- de présenter un projet de délibération, de prendre une mesure, de présenter un projet ou une modification de règlement, de présenter un rapport;
- par un projet de résolution qui invite le Conseil municipal à prendre position par une déclaration écrite sur un objet; la question qui est une demande d'explication, écrite ou orale, adressée au Conseil administratif sur n'importe quel objet ressortissant de l'administration municipale.

Le Conseil municipal exerce ainsi un devoir de surveillance de l'activité déployée par le Conseil administratif. Il peut également, en vertu de ses prérogatives et de son droit d'initiative, influencer la politique suivie par le Conseil administratif.

Organisation du Conseil municipal

Chaque année, le Conseil municipal constitue son bureau en élisant un-e président-e, un-e vice-président-e, un-e secrétaire, un-e vice-secrétaire et un membre. Ce bureau prend ses fonctions début juin.

Le bureau est chargé de

- représenter le Conseil municipal;
- de veiller au bon déroulement des travaux du Conseil municipal et à ce qu'une suite soit donnée aux initiatives des conseillers(ères) municipaux(ales);
- de veiller à ce que les commissions exécutent les mandats qui leur sont données par le Conseil municipal en lui en fassent rapport.
- d'informer le Conseil administratif si les rapports, les projets de délibération et autres documents nécessaires aux travaux du Conseil municipal ne sont pas expédiés dans les délais fixés afin qu'il prenne les mesures adéquates;
- de collaborer avec le Conseil administratif à la rédaction
- de l'ordre du jour des séances du Conseil municipal.

Conformément aux dispositions en vigueur dans la loi sur l'information au public et à l'accès aux documents, le Conseil municipal délègue ses compétences en la matière au bureau.

Le (la) président-e du bureau exerce la présidence du Conseil municipal. Il (elle) veille au bon déroulement des débats et au maintien de l'ordre.

Composition du bureau du 01.06.2008 au 31.05.2009

Président du Conseil municipal: Luc GLORIA

Vice-Présidente: Claire-Anne WENGER

Secrétaire: Nathalie CHALLET

Vice-Secrétaire: Blaise GALLAND

Membre: Alain DUBOIS

Dans le prochain numéro d'Infos Bernex, nous vous présenterons les différentes commissions ainsi que les Fondations.

Départs en retraite

Mme Ursula BALMER, Auxiliaire de la Petite Enfance au jardin d'enfants de Lully, prendra sa retraite au 31 juillet 2008 après 8 années au service de nos petits communiens de Lully.

Mme Fabienne Dubois augmentera son temps de travail afin de pallier au départ de Mme Balmer.

Mme Pierrette MAYENZET, Concierge des bâtiments administratifs, prendra une retraite anticipée au 31 août 2008 après 30 années de service.

Suite à ce départ annoncé, la conciergerie des bâtiments de la Mairie a été confiée à une entreprise de nettoyage de la place.

M. André MAYENZET, Concierge responsable de l'école de Lully, prendra également sa retraite à la fin de l'année 2008, après 35 ans de service.

Pour le remplacer, le Conseil administratif a nommé M. Nicolas Horner, actuel concierge tournant. Il prendra ses nouvelles responsabilités à la rentrée scolaire de fin août 2008. M. William Mabillard le secondera.

A ces trois employé(e)s communaux, le Conseil administratif tient à exprimer sa plus vive gratitude pour ces longues et fidèles années passées au service de l'administration communale et leur formule ses meilleurs vœux pour une longue et reposante retraite.

ADMINISTRATION

Apprentie employée de commerce

Les Autorités communales ont choisi Mlle Carolyn SAUTTER de Bernex comme apprenante employée de commerce. Mlle Sautter débutera sa formation complète commerciale profil E dès la rentrée scolaire de septembre 2008 pour 3 années consécutives.

PETITE ENFANCE

Crèche communale

2 stagiaires en provenance de l'Ecole d'éducatrices et d'éducateurs du jeune enfant de Genève ont été engagées pour des stages de formation. Il s'agit de Mlle Diane Rogg pour 8 mois de formation, stagiaire de 3^{ème} année, et de Mlle Paula DA SILVA, pour 2 mois, stagiaire de 1^{ère} année.

Une auxiliaire de la petite enfance, Mlle Laura GARCIA, a également été engagée comme remplaçante en cas de besoins.

CONCIERGERIE

Dans le cadre des placements temporaires de l'Hospice général et de l'office cantonal de l'emploi, nous accueillons deux aide-concierges à l'école de Luchepelet.

Il s'agit de Mme Miriam Carmona pour 6 mois jusqu'en septembre 2008 et de M. Jérémy Tavernier pour 12 mois jusqu'en février 2009.

A tous ces nouveaux employés, nous leur souhaitons la bienvenue au sein du personnel communal et souhaitons que leur emploi respectif, qu'il soit temporaire ou fixe, leur donne toute satisfaction.

NOUVEAU A BERNEX!

CINE SIGNAL

Le cinéma plein air au Signal de Bernex

Vendredi 4 et samedi 5 juillet 2008

Le service culturel de la commune de Bernex a le plaisir de vous proposer deux soirées familiales sous le signe du 7^{ème} art avec la première édition de «CINE SIGNAL», le cinéma en plein air au Signal de Bernex.

A partir de 20h00, nous vous proposons de profiter de ce lieu splendide qu'est le Signal de Bernex: emportez votre pique-nique et installez-vous confortablement sur les transats mis à votre disposition gratuitement pour l'occasion. Une petite buvette vous proposera également quelques rafraîchissements non alcoolisés.

A la nuit tombée, soit aux alentours de 22h00, place au film ! Au moment où nous écrivons ces quelques lignes, la programmation n'est pas encore arrêtée mais nous

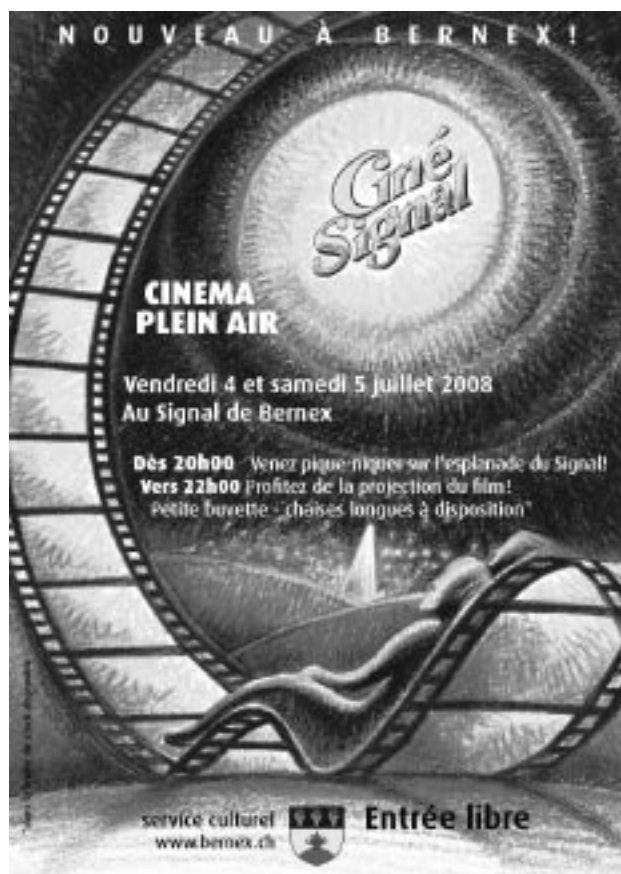
pouvons d'ores et déjà vous annoncer que les films s'adresseront à un très large public, principalement familial et qu'un brin d'exotisme viendra pimenter le tout!

Vous recevrez en temps voulu une information détaillée en tous ménages.

Nous espérons que cette nouvelle animation culturelle, ouverte à toutes et à tous et gratuite, saura vous séduire. Nous vous attendons donc nombreux le vendredi 4 et samedi 5 juillet prochains.

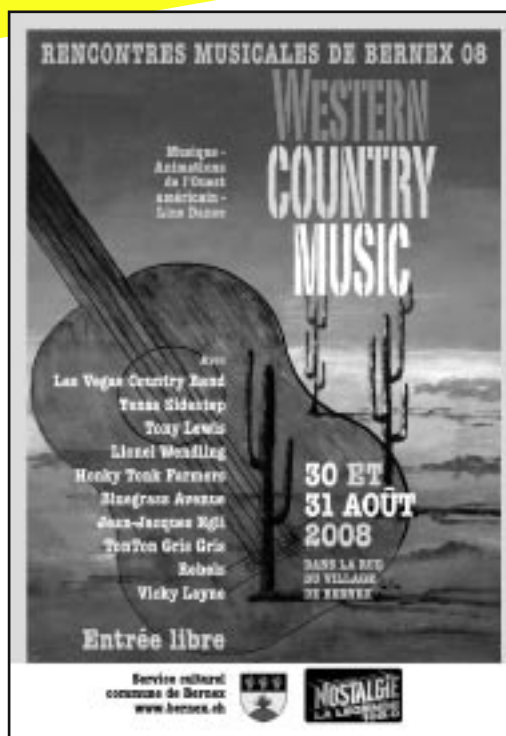
Recommandations: N'oubliez pas de prendre une couverture ou un vêtement chaud, les nuits peuvent être fraîches.

Les projections auront lieu quelque soient les conditions météorologiques.



Rencontres musicales «WESTERN COUNTRY MUSIC»

Samedi 30 et dimanche 31 août 2008 - Rue de Bernex



La country music sera à l'honneur à l'occasion de la 23^{ème} édition des traditionnelles rencontres musicales de Bernex qui se déroulera cette année les 30 et 31 août prochains.

En 2008, ce sera la quatrième fois que cette musique typique de l'ouest américain fera swinger l'espace de ces deux jours le coeur du village. Rappelez-vous: les éditions de 1998, 2001 et 2004 avaient remporté un succès énorme!

La programmation musicale cette année a été concoctée avec talent par Roland Dubois, responsable du Service extérieur et grand amateur de country music. Il fut d'ailleurs à l'origine de la création de l'association bernésienne de danse country les «New Country Smokings Boots»!

L'affiche proposera un ensemble de formations musicales représentatives de la diversité des styles de «country music»:

Las Vegas Country Band
Texas SideStep
Tony Lewis
Lionel Wendling
Honky Tonk Farmers
Bluegrass Avenue
Jean-Jacques Egli

TonTon Gris Gris
Rebels
Vicky Layne

Les animations organisées autour de cette même thématique seront nombreuses:

village indien, exposition de camions américains, exposition d'un «school bus», jeu de la prison, jeu du fer à cheval, exposition d'objets issus de la culture country dans le hall de la Mairie M1, démonstrations de danse, et bien d'autres surprises encore!

Vous retrouverez également des échoppes, des animations destinées aux enfants et bien sûr, la tant attendue parade du dimanche après-midi!

Pour vous restaurer, les sociétés communales et les restaurateurs de Bernex vous réservent quelques mets typiques!

Nous espérons avoir suscité votre enthousiasme, aussi, nous vous attendons nombreux, petits et grands, costumés ou non, pour vivre la magie du Far-West!

Fête de la musique Festival Métissage

Pour la neuvième année consécutive, la commune fait confiance à l'association Métissages pour l'organisation de cette manifestation, qui se déroulera comme à son habitude sous la tente des promotions.

Cette année, la fête commencera dès 15h00 avec des balades à poneys, un château rigolo gonflable pour que les petits se défoulent avant d'écouter à 16h00 les merveilleux contes africains de Valérie Frison orchestrés de percussions par Adolf Kinda.

Puis à 17h00 nous verrons apparaître tous les amis du monde merveilleux de Sonia Grimm, puis, de 18h00 à 20h00, la scène s'ouvrira sur l'évolution musicale des élèves de L'EPI.

A 20h00, nous commencerons notre voyage avec les piqûres mélancoustiques du Reggae de Mosquito avant d'entrer en transe à 21h00 avec les danses et les percussions du Burkina Faso du Groupe Limaniya qui nous guidera jusqu'au spectacle visuel de nos acrobates jongleurs de feu, pour finir en apothéose avec les rythmes subtils d'une fusion reggae jazz rock du Groupe INNA CRISIS.

Tout sera mis en œuvre pour accueillir les délaissés du Football: bars, stands, restaurants, animations, graph en direct, etc, etc.

Un festival pour un projet

Quatre ans après, nous revoilà...!

L'école Métissages se porte bien. Après quatre ans de fonctionnement, le bilan est plus que positif puisque nous avons dépassé les objectifs imaginés avec 118 élèves inscrits et la création de six postes de travail: un responsable, trois enseignants, une cuisinière et un gardien.

Le projet initialement prévu en Bolivie n'ayant pas pu être réalisé cette année, le Comité a décidé de poursuivre son soutien à la ville de Boulsa (Burkina Faso) en construisant un deuxième bâtiment scolaire de quatre classes afin d'offrir les six niveaux de primaire et un premier niveau de secondaire aux élèves de la région.

Une partie du Comité s'est rendu en mars dernier au «Pays des Hommes Intègres» afin de discuter sur place avec les artisans qui participeront au nouveau projet. Négociations des devis et des quantités à commander, discussions autour du projet et du type de bâtiment à construire, rencontres et visites étaient à l'ordre du jour de ce voyage éclair de cinq jours.

Au final, malgré la flambée mondiale des prix des matériaux de base (tonne de ciment, poutres métalliques, tôles pour le toit...) et l'augmentation du niveau de vie au Burkina, un premier budget de 38'000.- Frs a pu être établi pour ce nouveau projet dont les fondations sont en cours d'exécution et qui devra être entièrement terminé fin juillet afin d'accueillir les nouveaux élèves dès la rentrée 2008-2009!

Grâce aux bénéficiaires du festival, le comité planche actuellement, dans un souci de développement durable, sur le forage d'un puits et l'installation de plusieurs panneaux solaires pour alimenter l'école en électricité, car dans cette région, l'une des plus pauvres du Burkina, l'eau et l'électricité restent encore un luxe.

Vous trouverez encore plus d'informations sur www.metissages.org



(culture & rencontre)

La fondation (Culture&Rencontre) vous propose un éventail de cours (langues, culture générale, arts, informatique), qui ont lieu le lundi et/ou mardi soir en les locaux du Collège de Saussure, ainsi qu'une programmation cinématographique par le biais de ses cinémas Ciné-Kid, Ciné-Mondes et Ciné-Club.

Cours 2008-09 Soirée d'inscriptions le lundi 1^{er} septembre 2008

Les portes ouvriront à 18h30, en priorité pour les habitants de Lancy, Bernex, Onex, Confignon, Plan-les-Ouates, Aire-la-Ville, Avully, Avusy, Cartigny, Chancy, Laconnex et Soral.

Le programme des cours sera distribué en tout ménage dans le courant de la seconde quinzaine du mois d'août 2008. Le site internet sera mis à jour aux alentours du 15 juillet 2008.

Ciné-Kid 2008-09 - Appel pour bénévoles

Depuis plusieurs années, la fondation (Culture&Rencontre) présente un programme cinématographique destiné aux élèves des écoles enfantines et primaires de notre région, certains mardis à 16h45 à l'aula du Collège de Saussure.

Nous souhaitons renforcer notre équipe, soit en tant que bénévoles pour assurer l'encadrement des enfants lors de la projection du film, soit en tant que bénévole-responsable, s'impliquant également dans la gestion et l'établissement du programme des saisons à venir. Les personnes intéressées peuvent se mettre en contact avec le secrétariat.



«AUX PORTES DE LA CHAMPAGNE»

Du 29 mai au 15 juin 2008

EXPOSITION DE L'ATELIER DE CERAMIQUE ARPOT «Inattendus d'argile»

«Cela fait douze ans que j'anime des cours de poterie à l'atelier de céramique ARPOT.

Les objets que je vous propose de voir de cet atelier sont particuliers. Particuliers en ce sens qu'il y a toutes sortes de motivations à s'offrir une fois par semaine, un temps consacré à la pratique de la poterie.

Il y a des personnes qui viennent avec une idée, un à priori, pour apprendre, suivre un modèle, explorer son monde intérieur, simplement pour l'ambiance ou pour toutes sortes d'autres raisons.

Généralement ils constatent que c'est plus difficile qu'ils ne le croyaient. Cela demande de la persévérance, avec parfois de beaux résultats et à d'autres moments - pour changer, par découragement, malentendus, curiosité ou en réaction - glissent de façon improbable vers des objets d'une toute autre nature. L'ensemble de ces objets, qui souvent m'ont posé des problèmes techniques insoupçonnés, révèlent les instants précieux où l'argile prend corps, sous l'impulsion de la personne pour ne faire plus qu'un avec elle. Il ne s'agit plus d'une question d'esthétique, au sens conventionnel, mais d'une matérialisation de ces instants. Que ce soient des objets révélant un monde intérieur, répondant ou pas aux conventions, bellement réalisés ou ratés cocasses, tout cela soumis au feu révélateur, témoigne de l'inattendu d'argile»
Hugues de Crousaz

La Galerie de la Champagne est ouverte au public:
le mercredi, jeudi et vendredi de 17h00 à 20h00
le samedi et dimanche de 10h00 à 12h00 et de 15h00 à 18h00
le samedi et dimanche de 10h00 à 12h00 et de 15h00 à 18h00



Programme d'échange socioculturel avec la Nouvelle-Orléans: Achetez la carte de parrainage et soutenez les jeunes de Bernex!

Dans les deux numéros précédents de votre journal communal, le service social jeunesse vous présentait le nouveau programme d'échange socioculturel entre des jeunes bernésiens et des élèves de l'école afro-américaine Joseph A. Craig de la Nouvelle-Orléans. Depuis le début de l'année, nos 11 jeunes bernésiens sélectionnés multiplient les activités afin de se faire connaître, de faire connaître leur projet et... de récolter des fonds afin de

boucler le budget global de cette belle initiative. Vous aussi, vous pouvez manifester votre soutien envers ce projet en achetant une carte de parrainage disponible à la réception de la mairie!



PROMOTIONS SCOLAIRES

Comme à l'accoutumée, le cortège se tiendra le vendredi soir, dernier jour de l'école

VENDREDI 27 JUIN 2008

Le programme se déroulera comme suit:
18h00: Formation du cortège à l'école de Luchepolet
18h15: Départ du cortège
18h45: Arrivée sur l'emplacement de la fête

Animations pour les enfants: carrousels, jeux, tours en poney.
Bal populaire animé par l'orchestre «Souvenirs»
Repas pour petits et grands!

AINÉS

AVIS OFFICIEL DES AUTORITES DE LA COMMUNE DE BERNEX A SES HABITANTS

Action Canicule à Bernex – été 2008

Chers Bernésiens,
Les chaleurs de ces derniers étés nous ont démontré la responsabilité que nos institutions cantonales et communales ont en situation caniculaire à s'organiser et se coordonner afin d'apporter une aide immédiate aux personnes fragilisées, dont les aînés de notre région. La commune de Bernex se mobilise donc chaque année afin de prévenir et conseiller la population au sujet des dangers qu'engendre une canicule.

Pour la deuxième année consécutive, le service social et le service de la sécurité municipale ont joint leurs forces afin de mettre sur pied un réel

protocole de collaboration et d'intervention d'aide auprès de la population avant tout aînée de Bernex. Ce travail s'effectue en partenariat avec le service d'aide et de soins à domicile (la FSASD) et les médecins bernésiens, ceci afin d'identifier les personnes de plus de 75 ans dites «sensibles» ainsi que celles pouvant être extrêmement isolées.

Afin d'éviter des catastrophes liées à la déshydratation, merci d'être solidaire en téléphonant à la Mairie, au 022.850.92.92, pour indiquer la présence dans votre immeuble de voisins âgés ou malades vivants de manière isolée.

Un heureux nonagénaire dans la Commune

Monsieur Francis Philippe DELASPRES a eu 90 ans le 11 mars 2008, son anniversaire a été fêté à son domicile le 10 mars dernier, en présence du Conseiller administratif Gilbert Vonlanthen.



Inauguration du Poste de Sécurité Municipale et des bureaux de l'Office régional de la Protection Civile



Comme annoncé dans la dernière édition du journal communal, nous avons le plaisir de vous informer que le poste de Sécurité municipale et le bureau de l'Office Régionale de la Protection Civile ont ouvert leurs portes, le lundi 7 avril 2008, au 288, rue de Bernex.

Le déplacement du service de sécurité municipale a été voulu et décidé en raison de plusieurs facteurs.

D'une part, la volonté de rendre plus visible notre service de sécurité municipale et d'en améliorer son accessibilité pour la population.

D'autre part, le bâtiment situé à la rue de Bernex, 288, présente l'avantage d'être situé à proximité immédiate du siège de la mairie. Enfin, il devenait impératif de pouvoir offrir à ce service des locaux fonctionnels

disposant d'un espace d'accueil pour le citoyen.

La cérémonie d'inauguration s'est déroulée le mardi 15 avril, en présence de nombreux invités dont Monsieur Laurent Moutinot, Président du Conseil d'Etat et Madame Monica Bonfanti, Cheffe de la police cantonale.

La compagnie des Vieux-Grenadier de Genève était également présente afin d'animer cette cérémonie. Laquelle a débuté, sur l'esplanade de la mairie, par un message de bienvenue de Monsieur Philippe Chillier, Conseiller administratif délégué à la sécurité, suivi d'un discours de Monsieur Laurent Moutinot. C'est ensuite Monsieur Philippe Chillier qui a repris la parole afin de procéder au discours officiel des autorités communales de Bernex.

Monsieur Paul Novelle, premier agent engagé par la commune de Bernex en 1974, et qui est actuellement à la retraite, a remis la clé du poste à Monsieur Sébastien PACHE, actuel responsable du service.

Par la suite, la compagnie des Vieux-Grenadier s'est dirigée vers le nouveau poste de sécurité municipale, suivie des autorités bernésiennes et des invités.

Monsieur Laurent MOUTINOT a procédé à la coupure du ruban, accompagné par les autorités communales et les locaux ont ensuite été visités par les invités.

Nous vous rappelons que le service de sécurité municipale répond à vos requêtes du lundi au vendredi de 07h00 à 18h00 sans interruption au no. de téléphone 022 850.92.04.

Et si vous passez devant le poste de sécurité municipale, n'hésitez pas à venir saluer vos agents de proximité.

Retrouvez le discours de M. Chillier sur notre site: www.bernex.ch

Les travaux du nouveau poste

Suite au rachat de la maison située au 288 rue de Bernex, (ancien vidéo club) il a été décidé de transformer le rez-de-chaussée afin de transférer les ASM, ainsi que l'Office de la Protection Civile.

Les travaux ont consisté à créer un guichet de plein pied, pouvant accueillir les citoyens d'une façon beaucoup plus conviviale, et surtout avoir pignon sur rue.

Cet espace comprend un bureau pour le chef des ASM, une salle de conférence, un bureau ouvert comprenant 3 places de travail, un vaste guichet ouvert au public, un bureau pour le responsable de l'Office de la Protection Civile, des vestiaires et douches, ainsi qu'une petite cuisine.

Les travaux ont débuté mi-décembre et l'ouverture des nouveaux locaux s'est effectuée le vendredi 11 avril 08. Reste encore l'aménagement du parking à l'arrière du bâtiment à exécuter.

La conduite des travaux a été rondement menée par l'Atelier d'Architecture M. Christian Gindre.



M. Paul Novelle, premier agent de la commune et Mme Bonfanti.



Conduite à risque chez les jeunes conducteurs: "sauver une vie"

Après la récente vague d'accidents survenue dans le canton de Genève, et qui concernait bon nombre de jeunes adultes et, au vu des constatations faites sur le terrain à propos des conduites à risque chez les jeunes conducteurs, un travailleur social hors murs (FAS'e), rattaché à la région et la sécurité municipale de Bernex se sont associés afin de mettre en place un projet de sensibilisation destiné aux jeunes conducteurs ayant des comportements à risque sur la route.

En effet, en terme de sensibilisation, il existe déjà de nombreux programmes de prévention.

Toutefois, chaque accident grave nous rappelle que la lutte contre l'insécurité routière ne doit pas faiblir et bien au contraire se développer afin de limiter certaines pratiques dangereuses.

C'est pourquoi, nous avons élaboré le présent projet avec différentes options d'interventions de la part de spécialistes concernés par ce sujet. L'idée étant d'avoir une journée rythmée par des visites chez les professionnels de la sécurité.

Cette démarche vise en priorité les jeunes conducteurs au bénéfice d'un permis de conduire et dont nous avons connaissance d'une conduite à risque sur la route.

Cette opération ne pouvant se restreindre à la seule commune de Bernex, mais au contraire être traitée de façon régionale, la commune de Confignon où interviennent les travailleurs sociaux de la Fas'e ainsi que la sécurité municipale, s'est également engagée dans ce projet où les recettes des amendes d'ordre issues des interventions de la sécurité municipale seront utilisées dans le cadre de cette action de prévention.

Des démarches auprès de Promotion Suisse Santé et du Fonds de Sécurité Routière pour subventionner le projet ont également été effectuées.

La fondation Roadcross qui est une fondation active dans le soutien aux victimes de la route et dans la prévention routière à destination des adolescents s'est déjà prononcée favorablement et leurs propositions sont les suivantes:

- Intervention de témoins, victimes ou auteurs d'accidents graves;
- animation d'ateliers à thème concernant certaines problématiques liées à la conduite dangereuse;
- intervention d'un groupe de rap ayant réalisé un cd lié à la prévention routière avec un atelier d'écriture sur le thème des risques de la route.

Des demandes de partenariat ont également été envoyées à d'autres institutions et nous sommes dans l'attente d'une réponse positive de leur part, parmi celles-ci:

La police genevoise

Visite de la Brigade de Sécurité Routière, suivie d'une séance de sensibilisation sur les risques encourus au niveau pénal et judiciaire concernant le non-respect de la Loi sur la Circulation Routière (LCR) et présentation de cas d'accidents graves et leurs conséquences pour les auteurs.

Le SIS

Visite de la caserne 1, suivie d'une séance de sensibilisation concernant les interventions des pompiers sur les accidents de la route et présentation de cas rencontrés.

Les HUG

Visite du service des urgences, suivie d'une séance de sensibilisation concernant les séquelles physiques et psychologiques liées aux accidents de la route.

Le TCS

Mise sur pied d'un cours de conduite de 2 heures au centre de conduite du Plantin à Meyrin.

Nous espérons vivement pouvoir réaliser ce projet et en cas de succès, le renouveler chaque année.

Les ASM vont à la rencontre des élèves de 3P

C'est en se basant sur une expérience similaire mise en place par la sécurité municipale de Meyrin que la sécurité municipale de Bernex a développé un projet visant à créer un lien ou à le renforcer avec les écoliers de la commune, ceci, dans le cadre du travail de proximité effectué par les agents.

Ces séances d'information et de prévention se déroulent en deux phases, la première étant de présenter les multiples facettes de la fonction d'agent de sécurité municipale et, dans un deuxième temps de laisser les enfants nous faire part de leurs observations et s'il y a lieu, de leurs préoccupations concernant par exemple la sécurité

routière ou différentes formes de violence.

Partant du constat qu'aux entrées et sorties d'écoles, certains élèves sont intimidés par notre présence et n'osent pas venir discuter avec les agents, ces moments d'échanges sont l'occasion de mettre en avant le fait que derrière l'uniforme il y a des hommes ou des femmes qui sont disponibles et à l'écoute des enfants de la commune.

A l'heure où vous lisez ces quelques lignes, nos interventions dans les écoles ont débuté et nous ne manquerons pas de vous faire part des expériences vécues dans le cadre de ce projet.

CIRCULATION

EURO 2008 - Concept de circulation et de stationnement dans le cadre de manifestations de grande envergure

Dans quelques jours et tout au long du mois de juin, Genève s'apprête à vivre au rythme de l'Euro 2008. Dans le cadre de cet événement, les autorités cantonales sont venues présenter le concept «circulation et stationnement», ceci afin de voir dans quelle mesure la commune de Bernex pouvait accueillir et stationner un certain nombre de véhicules de visiteurs qui se rendront aux trois matchs se déroulant au stade de la Praille.

Finalement, un concept a été élaboré de concert avec la police et la commune de Bernex. De nombreux paramètres ont été pris en compte, parmi eux, la sécurité des biens et des personnes, la sécurité routière et les nuisances inhérentes à cet événement.

La solution qui a été retenue est la suivante:

Les trois jours de match, soit le samedi 7 juin, le mercredi 11 juin et le dimanche 15 juin, en fonction de la nécessité, environ trois cent voitures se rendant au stade de la Praille par le biais de l'autoroute pourront être dirigées vers la sortie de Bernex, pour prendre la route de Chancy et aller se stationner sur les chemins de Châtillon et Menessey, ceci en transitant par la route de Pré-Marais et le chemin des Rouettes.

Dans ce cas de figure, un système de navette sera mis en place par les Transports Publics Genevois

afin de véhiculer les spectateurs jusqu'au stade de la Praille. Ces navettes embarqueront les passagers sur la route d'Aire-la-Ville, à la hauteur des jardins familiaux.

D'autre part, un dispositif de plantons de circulation sera mis en place afin d'assurer le bon déroulement des opérations et deux patrouilles de notre service de sécurité municipale effectueront un travail d'observation et de prévention visant à réduire au maximum les éventuelles nuisances qui devraient toutefois être inexistantes.

A la fin du match, les visiteurs seront reconduits à leur point de départ. Pour sortir des chemins de Châtillon et Menessey, les véhicules seront dirigés sur la route d'Aire-la-Ville, puis sur la route de Chancy, afin de pouvoir s'engager sur l'autoroute de contournement.

Ce concept a été testé dans le cadre de l'étape du tour du canton qui s'est déroulée le mercredi 7 mai 2008 à Bernex. Les habitants de la commune pourront contacter le service de sécurité municipale, soit avant la manifestation ou durant la manifestation au 022 850.92.04, pour tout complément d'information.

Sécurisation des routes de Soral et de Lully: où en sommes-nous?

Route de Soral

Bien que cette route soit cantonale et donc à la charge de l'Etat en terme de maintenance et d'aménagement, la commune de Bernex a initié une étude sur la route de Soral afin de répondre aux nombreuses demandes des riverains en matière de sécurisation.

L'étude de ce secteur (allant du chemin des Oulaines au giratoire du vieux Lully) avait pour but de faire un état des lieux afin de relever les endroits problématiques ou dangereux, pour ensuite proposer des aménagements routiers permettant de sécuriser cette zone, en incitant le service des routes cantonales à entreprendre des travaux de modération de trafic tout en étant compatible avec la classification de cette route.

C'est pourquoi le bureau d'ingénieur mandaté, dans le cadre de l'élaboration de son rapport et de ses esquisses d'aménagement, a procédé à plusieurs consultations avec les différents services de l'Etat dans le but d'arriver à des solutions réalisables et acceptables par l'ensemble des intervenants: OCM, TPG, Service des routes cantonales, Voirie cantonale. Ces propositions sous forme d'esquisses ont également été discutées en commission sécurité et voiries du Conseil municipal.

A l'issue de ces consultations, une séance a été demandée par la Commune auprès du service des routes cantonales afin de leur transmettre lesdites esquisses et de leur expliquer la démarche initiée par la Com-

mune; cette façon de procéder a été relevée et appréciée par le service de l'Etat qui a également indiqué soutenir la Commune dans ses démarches.

A ce stade ces propositions d'aménagement routier (îlot de rétrécissement, trottoirs, passage piétons etc..) vont maintenant être officiellement transmises aux services de l'Etat qui s'est engagé à mettre au point définitivement ces projets. Les réalisations peuvent être exécutées indépendamment les unes des autres en fonction des acquisitions de terrains et dans la mesure des budgets à disposition.

Route de Lully

Du fait que plusieurs projets sont à l'étude ou en phase de construction sur ce secteur allant de l'entrée de Lully, côté Perly, au croisement des routes de Soral et de Pré-Lauret, la Commune a également voulu faire le point avec les différents services de l'Etat sur l'avancement des dossiers.

Les projets et travaux dans ce secteur, d'environ 2 km, sont gérés par 3 divisions du Service des Routes cantonales (division des Ouvrages d'art, division de la voirie cantonale et services des routes cantonales).

La commune ayant voulu une vision globale de l'ensemble de ces projets, nous avons demandé de réunir l'ensemble des acteurs de ces projets et nous pouvons enfin vous donner la liste des éléments projetés,

- Une piste cyclable bidirectionnelle reliant le giratoire de la route de Base jusqu'au pont

de Lully est prévue, les plans de projet sont réalisés et la procédure pour les acquisitions de terrains a débuté.

- Les travaux de reconstruction du Pont de Lully ont débuté et dans ce cadre là, une «porte d'entrée de village» avec un îlot central, côté Perly, sera réalisée avec le déplacement du panneau de début de limitation de vitesse.
- Un réaménagement du croisement de la route de Lully avec les chemins de la Léchaire, de la Vi-des-Glas et de la Promenade de l'Aire est prévu avec la prolongation des îlots existants et le déplacement des arrêts TPG.
- Un passage piétons protégé avec un îlot central et un abri bus est envisagé devant l'école de Lully. Les plans sont en cours d'élaboration.
- Une porte d'entrée côté Soral, à la hauteur du chemin de terre reliant la route Alphonse Ferrand est aussi prévue. Elle sera constituée d'un îlot central et du déplacement du panneau de limitation de vitesse; la pose d'un radar fixe a aussi été demandée mais son installation n'est pas encore acquise. La procédure pour les acquisitions va débuter.
- Une piste cyclable bidirectionnelle reliant Lully à Soral est prévue; les plans de projet sont réalisés, la procédure pour les acquisitions de terrains a débuté.
- Enfin, des avants-projets de giratoires de part et d'autre de la route de Pré-Lauret,

sur les routes de Laconnex et de Soral vont être réactualisés. Ces projets ne pourraient voir le jour que dans le cas d'une requalification de la hiérarchie du réseau routier, pouvant être entrepris dans le cadre d'une révision cantonale des réseaux routiers. Ces changements pourraient être initiés dans le cadre de la révision du plan directeur communal, en cours actuellement.

Dans tous les cas énoncés ci-avant, cette route étant cantonale, l'Etat a la charge d'entreprendre toutes les démarches d'études, les procédures d'acquisition de terrains et de réalisation. Cependant la Commune peut jouer le rôle de catalyseur et de courroie de transmission entre les différentes entités, (propriétaires, services de l'Etat, etc.) ce qu'elle ne manquera pas de faire, afin que ces dossiers avancent dans les meilleurs délais.

Les réalisations peuvent être exécutées indépendamment les unes des autres en fonction des acquisitions de terrains et dans la mesure des budgets à disposition.

La Commune ne peut que se réjouir des démarches entreprises par l'Etat en vue d'une limitation des nuisances et de la sécurisation de ce secteur, appelée des vœux d'un grand nombre de nos communiens.



ENTRETIEN DES BÂTIMENTS

Pavillon du tennis et pavillon trois classes.

Le club house du tennis est un bâtiment ancien qui ne correspond plus aux normes en vigueur tant du point de vue du mode de chauffage (électrique) que de la déperdition thermique de l'enveloppe. De plus les locaux au sous-sol sont non conformes aux réglementations de l'OCIRT, et la cuisine est pour le moins vétuste. Enfin, le restaurant, les vestiaires et les bureaux du TCB ont besoin de places supplémentaires.

Au vue de l'état général de ce bâtiment il nous semble judicieux de mandater un architecte afin d'étudier la rénovation de ce club house. C'est pourquoi une demande de crédit d'étude à ce sujet a été soumise.

Le pavillon trois classes du Signal est, on peut le dire en fin de vie. Ce bâtiment avait une affectation provisoire depuis sa construction, soit au début des années 1970.

Le coût actuel de l'entretien devient complètement disproportionné par rapport à la valeur de l'objet et à la durabilité de ces travaux de maintenance. Sans compter que ce pavillon a une isolation thermique quasiment inexistante qui engendre d'important surcoût en énergie.

Enfin une redistribution des locaux dans la zone nous semble opportune, le Service extérieur libérant le club house afin

d'offrir des nouvelles surfaces au TCB et au restaurant.

Nous pensons donc qu'un nouveau bâtiment multifonctionnel sur la zone du Signal permettrait de résoudre l'ensemble de ces problèmes et aussi d'offrir aux services de la commune et aux associations des nouveaux locaux durables qui répondent aux exigences actuelles.

Protection des biens culturels: une des activités de la protection civile

La protection civile (PCI) d'aujourd'hui ne s'occupe plus exclusivement du «cas de guerre» et de construire des lits en bois au fond de caves d'immeubles. La majorité de son activité est concentrée sur des tâches qui concernent des événements pouvant survenir à tout instant. En tant que partenaire de la Protection de la Population, parmi lesquels ont trouvé également police, sapeurs pompiers, services sanitaires et services techniques, la PCI œuvre activement en cas de sinistre pour un retour rapide à une situation normale.

Qu'est-ce qu'un bien culturel?

Bâtiments, œuvres artistiques ou registres manuscrits sont, selon leur valeur historique ou



Personnel de la PCI

leur rareté, des éléments de notre patrimoine, autrement dit des biens culturels. Des accords internationaux (Convention de la Haye de 1954, Protocole de 1999) fixent le cadre général de respect de ces biens culturels. En Suisse, la Confédération a ainsi répertorié 8'264 objets immeubles qui sont inscrits à l'importance nationale, cantonale ou régionale. Le canton de Genève en compte 270.

Le rôle de la protection civile

La protection des biens culturels est un domaine où la PCI joue un rôle majeur. Sur la base de l'inventaire national et des directives cantonales, la PCI procède à l'analyse des objets et définit, avec l'aide des propriétaires, les mesures de protection et de sauvetage adéquates. Ces informations sont consignées sur des fiches qui sont ensuite remises aux compagnies de sapeurs pompiers. En cas de sinistre, ils peuvent ainsi agir efficacement pour la sauvegarde de ces biens.



Carte des biens culturels (extrait)

Les biens culturels en Champagne

La Champagne compte 14 biens culturels, parmi lesquels on trouve par exemple le village d'Avully, les archives cantonales à Bernex, le temple de Cartigny ou encore une fontaine couverte à Soral. L'ORPC Champagne, l'organisme régional de protection civile qui regroupe Bernex et les sept autres communes de la Champagne, se charge de l'établissement des dossiers. En plus de ces objets, nous répertorions également les archives manuscrites des communes et paroisses.

La collaboration, clef du succès

La protection des biens culturels est l'affaire de tous. La Confédération édicte le cadre législatif. Avec l'aide des Cantons, elle dresse l'inventaire national. Les propriétaires des objets jouent également un rôle important en aidant les spécialistes de la PCI à la collecte d'informations servant à l'établissement des dossiers et des fiches de sauvetage destinées aux sapeurs pompiers. C'est cette collaboration entre tous les intervenants qui permet de prendre toutes les mesures appropriées à la sauvegarde de notre patrimoine.

Jérôme Pochat, commandant de l'ORPC Champagne

ESPACES PUBLICS

Bernex salue à sa manière l'UEFA EURO 2008!

A l'occasion de l'UEFA EURO 2008 qui se déroulera en partie à Genève entre le 7 et le 29 juin, la commune a décoré le parterre situé devant la mairie aux couleurs de cette



FONDATION DES EVAUX

Centre sportif des Evaux

Ch. Fr.- Chavaz 110, 1213 ONEX - Bus 2-10-20-19- 43 -K -L

Tennis Saison 2008

31 mars - 26 octobre

Abonnements et cartes avantageuses transmissibles
Le court pour les adultes: CHF 260.-
Jeunes dès 1990, étudiants, appr. AVS/AI: CHF 150.-

Cartes 10 coupons: adultes CHF 130.-
Cartes 10 coupons: 1/2 prix AVS, étudiants CHF 70.-
Location horaire: CHF 16.- / 1/2 prix CHF 9.-
(Février à novembre)

RENSEIGNEMENTS - Tél: 022 / 879 85 85

Inscriptions envois sur demande ou sur place: dès le 18 février
Professeur diplômé: M. Martin KUNZ Tél. 079 620 15 30

PEDIBUS

La journée « A pied à l'école » aura lieu cette année le Vendredi 19 septembre

A cette occasion, dans notre commune, de nombreuses animations seront proposées. Nous ne manquerons de vous donner tous les détails de cette journée dans notre prochain numéro.

La Commune de Bernex souhaite promouvoir ce type de ramassage scolaire par l'intermédiaire des associations de parents d'élèves, l'APPELS et l'APEB.

Lancement de la phase II de l'agenda 21 communal: inscrivez-vous dès aujourd'hui à l'un des prochains Ateliers du Futur!

Si vous habitez ou travaillez dans l'un ou l'autre des villages de la commune de Bernex, vous pouvez vous inscrire à l'un des trois prochains «Ateliers du Futur»

Atelier du futur «Nature et environnement» (AFBE06)

Le domaine d'action étant très riche, ce nouvel Atelier permet, entre autres, de développer de nouvelles réflexions non abordées par l'ex-AF «Nature, paysage, agriculture».

Atelier du futur «Energie» (AFBE07)

L'obtention du Label «Cité de l'énergie» par la commune de Bernex crée de nombreuses opportunités de mises en pratique (promotion d'énergies renouvelables, choix des matériaux, lutte contre le gaspillage, etc.)

Atelier du futur «Déchets» (AFBE08)

Il s'agit de favoriser mieux encore qu'aujourd'hui une production réduite de déchets, le tri, le recyclage et la valorisation, avec à la clé des économies financières assurées.

Chaque Atelier sera suivi par un coordinateur et un consultant du bureau ECO21 en charge de piloter le groupe et de documenter son activité.

L'Atelier «Energie» bénéficiera en outre des conseils du spécialiste en énergie de la commune.

- Vous étiez déjà membre d'un précédent Atelier du Futur? Tant mieux, votre expérience sera profitable à tous!
- Vous n'avez pas encore été membre d'un Atelier? C'est donc l'occasion de rejoindre cette démarche citoyenne qui débouche sur des résultats concrets qui contribuent à mettre en place un développement durable pour l'avenir de la commune!

Votre participation aux nouveaux Ateliers du futur de Bernex permettra:

- de mieux prendre en compte les préoccupations de chacun
- de pouvoir faire valoir votre opinion et de participer concrètement à la recherche de solutions
- de mettre vos compétences au service du bien commun
- de donner la parole à ceux dont les intérêts ne sont pas représentés au Conseil municipal ou qui n'ont pas l'occasion de la prendre
- de renforcer l'identité et l'autonomie communales

Demande d'inscription

Je m'inscris à l'un et/ou l'autre des Ateliers du Futur (AF):

- Nature et environnement (AF n°6)
- Energie (AF n°7)
- Déchets (AF n°8)

Je recevrai une précision sur la mise en route de ces groupes de réflexion.

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

E-mail: _____

Tél.: _____

à adresser à la Mairie par courriel: info@bernex.ch
par fax: 022.850.92.93 - ou par envoi postal:
Mairie de Bernex - "Agenda 21" - Route de Bernex 313
- Case postale 371 - 1233 Bernex

Inauguration du "Sentier découverte du Signal de Bernex"

Après une semaine froide et pluvieuse, c'est sous un rayon de soleil timide mais néanmoins réel que s'est déroulée le samedi 12 avril au Signal l'inauguration du sentier découverte du Signal de Bernex, en présence de M. Serge Dal Busco. Un public nombreux était venu découvrir une réalisation concrète de l'Agenda 21 communal. En effet, ce sentier est le fruit du travail de l'Atelier du Futur «nature, paysage, agriculture» mené à bien par une équipe enthousiaste et motivée dans le cadre de la phase I de l'Agenda 21 communal. C'est d'ailleurs l'un des membres de cet atelier, Mme Brigitte Hayoz, qui a présenté le sentier et sa genèse. Cette inauguration a également été l'occasion pour M. Jean-Bernard Lachavanne du bureau ECO21 de présenter la phase II de l'Agenda 21 avec le lancement de 3 nouveaux ateliers dont le financement a été voté par le Conseil municipal quelques jours plus tard.

Le sentier découverte du Signal de Bernex

Connaissez-vous le travail des agriculteurs et des viticulteurs? Savez-vous que les fontaines de la commune sont alimentées par l'eau de source ou encore que les talus du Signal de Bernex abritent nombre d'insectes et de plantes?

Ce sentier de 4,6 kilomètres (3 kilomètres dans sa version courte) vous emmènera à la découverte des sites, des activités et des ressources naturelles proches de chez nous. Les 16 panneaux explicatifs qui jalonnent le parcours mettent en valeur les richesses naturelles et culturelles de Bernex à travers 4 thématiques bien précises:

- nature/faune -flore
- agriculture
- patrimoine/paysage
- hydrographie



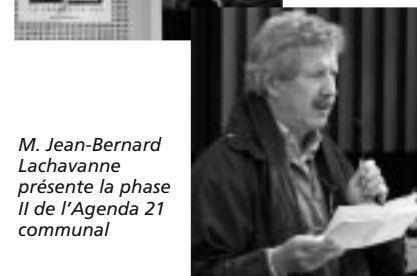
Le premier des 16 panneaux montre une vue d'ensemble de l'itinéraire



M. Serge Dal Busco, inaugure le sentier



Mme Brigitte Hayoz, membre de l'Atelier du futur présente le parcours



M. Jean-Bernard Lachavanne présente la phase II de l'Agenda 21 communal

BALADE ORNITHOLOGIQUE 2008

Le 19 avril 2008 à 7h00, une cinquantaine de participants se sont trouvés au départ de la quatrième balade ornithologique organisée par la Commune de Bernex. Hormis quelques gouttes de pluie pendant la première demi-heure, le temps est resté convenable et a permis à tous les groupes confondus d'entendre et / ou de voir 49 espèces différentes d'oiseaux.



Le départ de la balade avait lieu près de l'Hôpital de Lœx, puis passage le long du Rhône avec la roselière près de la passerelle de Chèvres et petite boucle par le Bois des Mouilles. Les participants ont été répartis en 4 groupes qui sont partis de manière alternée avec un guide.

Au Bois des Mouilles, le Rossignol philomèle de retour de ses quartiers d'Afrique s'est fait entendre timidement mais son chant est toujours impressionnant. Les Milans noirs quant à eux sont déjà en train de couvrir. Deux familles de Foulque macroule, se sont laissées facilement observer, les poussins âgés de quelques jours suivaient et se faisaient nourrir par leurs parents.

A la Ferme de Lœx, les Hirondelles rustiques ont fait quelques brefs passages mais elles ne semblent pas encore installées. Par contre, des traces fraîches d'Effraies des clochers (oiseaux nocturnes) ont été constatées dans la grange mais cette chouette est restée invisible.

Sur le Rhône, une Nette rousse qui est un très beau canard, s'est laissé observer à loisir contrairement au Martin-pêcheur que seules quelques personnes ont entendu passer.

La balade s'est terminée avec un apéritif ou les différents participants ont pu partager leurs observations.



31e course "À travers le coteau" 19 avril 2008

Bénie des Dieux.

Toute la nuit précédent la course, des hallebardes tombaient du ciel.

Au matin, grisaille mais, oh miracle, dès les premières courses, le beau temps s'installe. Dès 8h00, toute l'équipe est sur place pour l'installation du parcours, l'organisation des inscriptions, les vestiaires, etc. Malgré un pistolet récalcitrant en début de matinée, ce qui nous a donné du souci pour la course des poussines, tout s'est ensuite bien enchaîné.

Le peloton «Parents-Enfants», par son dynamisme, sa joie, son succès, nous a particulièrement ému.

Les sociétés communales présentes se sont pleinement engagées et ont grandement contribué au succès de la manifestation.

A l'avenir, tout en conservant et améliorant les courses traditionnelles, nous aimerions développer l'aspect festif, à savoir:

- la course Parents-Enfants;
- le lâcher de ballons;
- le Nordic Walking;
- la course des conseillers;
- le challenge Interscolaire.



Vivement l'année prochaine!

Gagnants des diverses catégories:

Poussins - 1020 m	CAPPONI	Victor	
Poussines - 1020 m	HORNER	Thayna	
Ecoliers B - 2000 m	HARBICH	Benjamin	
Ecoliers A - 2000 m	BURKHARDT	Alexis	Stade de Genève
Ecolières B - 2000 m	CAIADO	Sara	AVG Athlétisme Viseu
Ecolières A - 2000 m	BOLUMAR	Yenna	Stade de Genève
Cadets B - 4000 m	IMERI	Gzim	Stade de Genève
Cadets A - 4000 m	ALLIOT	Rafael	AVG Athlétisme Viseu
Cadettes A - 4000 m	BATISTA	Liliana	AVG Athlétisme Viseu
Junior hommes - 10055 m	HUWILER	Thomas	Satus
Seniors hommes - 10055 m	DARD	Philippe	Stade de Genève
Vétérans I Hommes - 10055 m	CAMPOS	Antonio	
Vétérans II Hommes - 10055 m	OLIVEIRA	Narciso	AVG Athlétisme Viseu
Seniors dames court - 4000 m	ULMANN-CAGNAT	Maud	Perform CBS
Seniors dames long - 10055 m	MESQUITA	Sao	AVG Athlétisme Viseu
Vétérans dames I - 10055 m	SCHAFFNER	Astrid	Team Ochener Sport
Vétérans dames II - 10055 m	SOLDINI-PRETRE	Gabriela	Stade de Genève
Conseillers - 4000 m	BASLER	Marcel	Collèx-Bossy
Equipes de la course des conseillers:		Commune	Thônex



Bernex.net et la course «À travers le Coteau»

Même si la vocation de Bernex.net est de venir en aide à l'apprentissage de l'informatique, nos «petites souris» qui forment le comité aiment aussi la vie en société, la vie culturelle et en général toutes les activités de la commune, y compris les sports et la course à pied en particulier.

En ce 19 avril 2008, comme plusieurs autres associations de bénévoles qui ont participé à l'organisation, sans «courir» «à travers le Coteau», nos «souris» se sont dépensées à leur manière, et surtout avec le même enthousiasme et bonne humeur que ceux qui ont transpiré tout le long du parcours.

Notre «souris chef d'équipe» s'était déjà entraînée pendant toute la préparation de cet événement en participant aux séances du comité de course, en adaptant le logiciel déjà utilisé les années précédentes et en y entrant les inscriptions de plusieurs centaines de coureurs inscrits à l'avance.

Mais le gros du travail de la demi douzaine de «souris» Bernex.net a été, le jour même, une sorte de course parallèle, menée avec sourire et engouement, malgré la lumière artificielle de notre local en sous-sol de l'ancienne «Ecole du Signal» et malgré une plus longue durée de notre «course».

Ainsi, la flamme de la victoire devant les yeux, en arrachant les informations des mains aimables d'autres bénévoles qui nous les amenaient, aussi «en courant», voici la description du «parcours» un peu spécial de nos souris pendant cette journée du 19 avril:

- «courir» après les inscriptions de dernière minute et les entrer dans le logiciel,
- «courir» après les listes des temps enregistrés à l'arrivée de chaque course,
- «courir» pour chercher la bonne interprétation d'un chiffre trop vite écrit,
- «courir» pour saisir ces temps dans la base de données du logiciel,
- «courir» pour imprimer les listes des classements par équipe et les contrôler,
- «courir» de nouveau pour chercher les explications à la moindre anomalie ou incohérence dans ces résultats et apporter les corrections,
- «courir» encore avec la nouvelle version de liste pour l'apporter aux organisateurs de la course et à la connaissance du public,
- et «courir» une dernière fois, en fin de journée, pour rendre une liste complète de tous les résultats et les faire figurer sur le site de la Mairie.

Mais quel bonheur, en fin de journée, quand nous avons constaté, montre en main, que le dernier délai était tenu, notre ligne d'arrivée étant dépassée même avec quelques minutes d'avance! Alors, l'année prochaine, nous avons envie de courir encore et encore!!!

N.B.: Le logiciel permettant le traitement des données de la course (enregistrées par une autre équipe) a été gracieusement développé par notre ancien président, Denis Rosset, au nom de Bernex.net. C'est la troisième année que nous l'utilisons pour cette importante manifestation, en remplacement d'un autre logiciel, probablement en "fin de course"...

*Pour le comité de Bernex.net
V. Ferreira*



2008 - Le combat des Red Tigers

Installé depuis 7 ans à Bernex, le club de Kick-Boxing les Red Tigers se bat pour trouver de nouveaux locaux. En effet, le pavillon situé au Signal de Bernex sera démolé cet été et pour l'heure, aucune solution de remplacement n'a encore pu être trouvée.

Ce sont plus de 80 élèves, pour la plupart des enfants de Bernex qui ont sué sur le dojo cette année et qui passeront leurs grades en juin. La soirée de remise des diplômes prévue le 22 juin 2008 promet encore une fois d'être belle, mais baisser les bras n'est pas dans les habitudes des Red Tigers et nous continuerons à explorer, avec l'aide de la commune, toute possibilité qui pourrait nous permettre de continuer nos activités en faveur des jeunes.



La violence est plus que jamais présente dans la vie de nos enfants et motiver nos jeunes à s'investir dans de saines et bienfaitantes activités n'est pas toujours tâche facile pour les parents. Grâce au club des Red Tigers et à leurs moniteurs forts de plusieurs années d'expériences, motivés et enthousiastes, des dizaines d'enfants de notre commune s'entraînent chaque semaine à, entre autre, canaliser leur violence sur un dojo, plutôt que dans la rue.

Nous vous donnons rendez-vous pour une belle soirée festive de remise des diplômes le vendredi 20 juin dès 19h. sur le parking du stade du Signal de Bernex. Bonne humeur et grillades seront aux rendez-vous de cette soirée de remise des diplômes.

*Le Comité de l'APSO,
Action Préventive et Stratégique d'Ouverture*

Inscription au catéchisme pour toute la Champagne pour l'année 2008-2009

Les enfants qui ont déjà suivi un cours de catéchisme cette année recevront un courrier avec toutes les informations nécessaires pour continuer l'année prochaine.

Les inscriptions pour tous les enfants qui n'ont jamais suivi de cours de catéchisme et qui aimeraient commencer à la rentrée scolaire 2008-2009 se feront au mois de juin, en rencontrant l'équipe de catéchèse personnellement aux jours et heures suivantes:

mardi 10 juin et mercredi 11 juin de 16h à 21h à la Cure d'Avusy;

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez téléphoner au secrétariat de l'Unité Pastorale de la Champagne (022 757 10 35) aux heures suivantes:

lundi - mardi: de 8h30 à 11h30
vendredi: de 8h30 à 11h30
et de 14h00 à 17h00

*Pour l'Equipe de
Coordination de la Catéchèse
en Champagne
Abbé Claude Nicod*

Le VIDE-GRENIER à Cressy, le 20 avril 2008 Organisé par la AHC (Association des habitants de Cressy)

Waouh, quelle journée! Ce dimanche 20 avril 2008 commence nuageux. Les pessimistes voient les nuages blancs virer au noir et déverser une pluie ardue sur nos têtes. Les optimistes voient les nuages se clairsemer pour laisser apparaître de magnifiques rayons de soleil. Qui a raison? Vous le saurez au cours du récit de cette journée pleine de péripéties.

Les petites fourmis de l'AHC ont changé de couleurs, elles ont bronzé au contact du soleil hivernal et elles ont décidé de protéger leurs antennes et non plus leurs torsos. Elles se parent donc d'une magnifique casquette orange avec le logo AHC dessus. Qu'est-ce qu'elles sont belles! Elles se sont levées aux aurores pour installer les tables... Et oh, quelle surprise de voir des exposants qui attendent déjà sur place que les fourmis s'activent! Elles ont quand même un peu de peine à émerger des bras de Morphée, le café ayant à peine été digéré.

Elles commencent tranquillement à installer les 35 tables nominatives sous le préau couvert. Elles se rendent vite compte qu'elles ne sont pas faites comme les fourmis traditionnelles, elles sont exceptionnelles: elles ont deux bras! Elles pensaient pouvoir installer les 110 tables réservées à elles seules! Mais au vu de la situation, les exposants ayant leurs tables en dehors du préau couvert ont porté et déplié la leur. A 10 heures toutes les tables sont finalement installées après un ballet de voitures devant l'école. Des gros cartons chargés sur des bras frêles se sont promenés, des

tourniquets remplis d'habits ont été roulés et des petits meubles chargés sur des diables se sont déplacés.

Il y a 104 tables exposées!!! Maintenant, il s'agit de déballer et d'installer toutes les belles affaires que les exposants ont amenées et là l'effervescence est à son comble, car les acheteurs arrivent déjà. Vite, vite il faut mettre son stand en valeur. Les jouets et jeux pour enfants ont la première place au palmarès des ventes. Viennent ensuite les affaires pour bébés, les livres pour grands et petits, les habits, de la porcelaine et encore tant et tant de belles choses.

Les nuages deviennent un peu plus denses, aïe, aïe, aïe!

L'AHC a choisi un thème cette année: l'interculturalité. Les stands sont donc décorés par les drapeaux des pays d'origine des exposants. Certaines tables ont deux, trois ou quatre drapeaux différents. Les couleurs se mélangent merveilleusement bien. Le quartier résonne d'un brouhaha permanent, même au loin on entend que quelque chose se passe.

Tout roule maintenant comme sur des roulettes pour les exposants. Pour les petites fourmis c'est une autre paire de manches. La buvette ne désemplit pas. Même si elles ne sont pas des ouvrières, elles mettent les bouchées doubles pour satisfaire les gens, qui commencent déjà à vouloir



des pizzas, hot-dogs, sandwiches, ramequins vers 11 heures. Panique à bord! Comment fonctionne le four? Les fourmis n'ont pas encore eu le temps de voir comment il marche... Heureusement qu'il y a des fourmis ménagères qui ont saisi rapidement la marche à suivre. Les premières pizzas cuites sont encore un peu croquantes, les suivantes sont parfaites.

Youpie! Le temps s'éclaircit, il y a même un rayon de soleil! A 12h30 tout le salé a été vendu. L'AHC a été prise de court par le succès de cette vente. Heureusement, il reste les succulentes pâtisseries au chocolat, citron, noisette, rhubarbe, café, pommes et bien d'autres faites par les membres de l'AHC ainsi que les brochettes de bonbons, les pop-corn et les glaces. Le café a été tellement demandé qu'une fourmi a dû courir chez elle pour aller en chercher. Heureusement que le quartier est petit et que les fourmis ont deux grandes pattes!

Les nuages sont toujours présents, mais laissent passer un peu de clarté. Par contre un petit coup de froid s'installe. Les personnes viennent réclamer du thé chaud. Malheureusement un petit incident vient noircir le tableau de cette belle journée. Une dame achète des choses à bas prix et les revend au triple voire

quadruple dans son stand. Une des fourmis-chef et la fourmi ménagère s'en vont donc lui expliquer que ces pratiques n'ont pas cours chez nous. Finalement, cette exposante part et la bonne humeur revient.

Les enfants ont les yeux tout écarquillés de plaisir de voir autant de jouets. Comme ils ne peuvent pas tout acheter, on les entend négocier avec leurs parents. Puis eux-mêmes marchandent avec les vendeurs. Après d'âpres palabres, les enfants repartent avec dans les yeux des étoiles de bonheur si la vente se fait! Au secours, quelques gouttes de pluie nous atteignent! Certaines personnes commencent à plier leurs affaires, mais la plupart lèvent leur nez et se disent que les nuages ne sont pas si noirs. Effectivement, les gouttelettes cessent très vite de nous humidifier.

La fin de la journée approche, le ballet des cartons et des voitures recommence. Les fourmis prennent leur courage à deux mains et commencent à ranger les tables laissées à l'abandon. Elles sont vermoulues, mais heureuses. La journée est une grande réussite!

A l'année prochaine pour le vide-grenier et aux prochaines aventures des petites fourmis pour la matinée nettoyage!

Concours de fenêtres et balcons fleuris

Le comité d'organisation du concours de fenêtres et balcons fleuris et du concours intercommunal prépare l'édition 2008 de cette sympathique compétition florale! Toutes les personnes intéressées à participer sont invitées à demander un bulletin d'inscription auprès du secrétariat des balcons fleuris: par téléphone au 022 732 46 82 (répondeur) par mail: secretariat-sgh@freesurf.ch via le site internet: www.sgh-geneve.ch

Le Conservatoire Populaire de Musique

rappelle aux parents habitant Lully et la région de Soral que les cours de Formation musicale/ Solfège, ont lieu les Jeudis après-midi, après 16H00, à L'Ecole de Lully, 152, route de Soral.

Les inscriptions tardives sont possibles jusqu'à début septembre dans la mesure des places disponibles.

Pour tout renseignement: Conservatoire Populaire de Musique 36, Boulevard Saint Georges, 1205 GENEVE- Tél.: 022/329 67 22

Reflets d'un samedi...

A l'initiative de sa Présidente, le bureau du Conseil municipal avait souhaité organiser une sortie à skis, histoire de se détendre un peu et de se rencontrer et d'échanger dans d'autres circonstances que lors des séances de commissions ou lors des séances plénières. Et c'est tout naturellement que le Bernex Ski club a été contacté...

Intégrée à une sortie d'un samedi pour les adolescents, notre petite équipe – composée d'une petite dizaine de Conseillers municipaux et de 2 Conseillers administratifs – a été impressionnée et ébahie, par la qualité et le quasi-professionnalisme de l'organisation. Quelle énergie et quelle rigueur... tout cela dans la joie, sans aucun éclat d'humeur! Il est vrai que d'entourer une petite troupe de près de 90 personnes n'est pas donné à tout le monde.



Arrivés sur les pistes, se fût tout simplement extraordinaire, la neige fraîchement tombée y était certainement pour beaucoup, quel bonheur de skier sur des pentes immaculées, avec de la neige fraîche au-dessus du genou; mais que dire de la halte «café et gîte au noix» dans un petit chalet au milieu de nulle part... Après avoir rechaussé nos skis pour partir à la découverte des pistes de Saint-Gervais Megève et quelques descentes plus tard, ce fût l'arrêt à Saint Nicolas de Véroce pour le repas de midi dans un bistro-chalet isolé au milieu des sapins enneigés. L'arrêt de midi permit même au soleil de venir pointer le bout de son nez. Une belle journée qui je n'en doute pas en appellera certainement d'autres, ces prochaines années ...

Un tout grand merci à nos «monos» d'un jour; Eliane, Jean-Marc et Christian, et longue vie au BSC. Je n'en doute pas une seconde, tant qu'il y aura des passionnés comme toute votre joyeuse équipe tant au comité que des moniteurs sur 2 skis ou en surf... Notre commune peut être fière d'avoir en son sein des sociétés communales aussi dynamiques!

Philippe Chillier, Conseiller administratif

Si à l'instar de nos Conseillers municipaux, vous désirez organiser une sortie à ski pour les membres de votre comité ou de votre association, nous mettons volontiers à votre disposition notre infrastructure. N'hésitez pas à nous contacter sur notre site.

Nos prochaines sorties:

24 mai: Via Ferrata de Tière (Champéry)

31 mai: Sortie vélo

11 juin: Concours de pétanque

27-28 septembre: balade à Bettmeralp (Glacier d'Aletsch)

Renseignements et inscriptions sur notre site: www.bernexski.ch

Judo Samouraï Bernex

Ecole-Club de Judo LE SAMOURAÏ
Ecole Robert-Hainard - 120 chemin de Saule – 1233 Bernex



Judo

Enfants débutants 5-6 ans mercredi 17h-18h. Tous les autres cours selon horaire.

Pour tous les âges, il est possible de s'entraîner plusieurs fois par semaine et de commencer à n'importe quel moment de l'année. Enseignement qualifié et en petits groupes.

Auto-défense

Mercredi de 19h45-21h à partir de 13 ans.

Ces cours, basés sur un mixage de judo, karaté et d'aikido, sont particulièrement recommandés aux adolescent(e)s et adultes, désireux de maintenir ou d'améliorer leur condition physique, tout en cherchant à acquérir des notions d'auto-défense. Chacun – chacune a la possibilité de faire un essai.

Une petite salle de musculation est également à disposition de nos membres.

Renseignements et inscription pour la rentrée du 1er septembre 2008 auprès de Norbert JAKOB: 022/756 11 96 jakob.samourai@bluewin.ch - www.lesamourai.ch (Places limitées)

Erratum

Théâtre Mosaïque

"Dans le numéro précédent, une erreur s'est malencontreusement glissée dans la présentation de la pièce précédente appelée "L'Ombre". Contrairement à ce qui était écrit, la pièce a été présentée comme une pièce de théâtre traditionnelle grâce au talent de Cordelia Loup et nous n'avons pas du tout invité des psychiatres ou psychanalistes ni fait de brunch avant ou après le spectacle. Cette pièce a connu un succès fort encourageant ce qui nous a motivé pour vous présenter ces différents sketches de Jean Tardieu cette année. (dates des représentations sur notre site www.mosaiquetheatre.ch)"

Je profite de l'occasion pour faire un appel à toute personne désirant venir grossir notre troupe pour la saison prochaine. Tout le monde est bienvenu, jeunes et moins jeunes. Venez vous faire plaisir sur les planches de Mosaïque Théâtre."

*Serge Villat
Mosaïque Théâtre*

Café du Signal

Michel Zufferey, 30 ans d'expérience culinaire dont une bonne quinzaine comme second de Philippe Chevrier (Châteauvieux) a repris avec son épouse fin 2005 le Café du Signal. Ils en ont gardé l'esprit et proposent une cuisine soignée traditionnelle où la fraîcheur des produits est à l'honneur!

Café du Signal: Rue de Bernex 335 – 1233 Bernex
Tél.: 022 757 02 00



La recette de saison offerte par Michel Zufferey, Café du Signal

BRANDADE DE CABILLAUD TOASTS AUX OLIVES ET A L'AIL

Recette pour 4 personnes

Ingrédients:
1kg de filet de cabillaud
1l de fond de volaille
300gr. de pommes de terre
100gr. d'échalotes
1 botte de ciboulette
100gr. d'olives noires
100gr. d'olives vertes
5dl de crème 35%
Huile d'olive
1 baguette parisienne
2 gousses d'ail

Faire revenir 50gr d'échalotes dans l'huile d'olive. Ajouter le fond de volaille et le cabillaud. Cuire à petit feu 5 minutes et laisser reposer à couvert 10 minutes.

Egoutter le cabillaud pendant une bonne heure.

Ensuite, dans une casserole, faire revenir 50 g d'échalotes dans l'huile d'olive avec les 300gr. de dés de pommes de terre. Ajouter le cabillaud et la crème.

Cuire le tout à petit feu 25 à 30 minutes.

Finir avec la ciboulette émincée, sel et poivre. Servir avec des petits toasts aux olives et à l'ail.
BON APPETIT!

Attention, depuis le 2 mai 2008, la Café du Signal est OUVERT du lundi au vendredi de 8h00 à 24h00 et le samedi soir dès 17h00. FERME le dimanche

HISTOIRE



Bernex en 1901...

et en 2008!



RENCONTRES MUSICALES DE BERNEX 08

WESTERN
COUNTRY
MUSIC

Musique -
Animations
de l'Ouest
américain -
Line Dance

Avec

Las Vegas Country Band

Texas Sidestep

Tony Lewis

Lionel Wendling

Honky Tonk Farmers

Bluegrass Avenue

Jean-Jacques Egli

TonTon Gris Gris

Rebels

Vicky Layne

30 ET
31 AOÛT
2008

DANS LA RUE
DU VILLAGE
DE BERNEX

Entrée libre

Service culturel
Commune de Bernex

www.bernex.ch

